

Under embargo till September 12, 2019
8pm Singapore time

URWERK UR-100 SpaceTime
显示地球自转及公转距离，飞越时间与空间

日内瓦，2019 年 9 月 12 日

独立制表品牌 URWERK (和域) 钟表工艺国度中，时间与空间是两个关键概念，品牌新作 UR-100 SpaceTime 以漫游卫星小时及分钟显示技术，同时显示时间 (小时及分钟) 与空间 (移动距离)，将时空两大概念巧妙结合起来。

UR-100 SpaceTime 虽然装配 URWERK 经典的漫游卫星时间显示技术，但其展示方式是一个进阶演变：每个卫星小时转头连着红色箭头形分钟指针，滑行 60 分钟后会继续沿着两个刻度推进，显示地球自转及公转的距离。



Under embargo till September 12, 2019
8pm Singapore time

地球自转距离

位于 10 时位置的刻度，显示在 20 分钟内地球自转了 555 公里，这距离是根据地球赤道沿着自转轴心转动的平均速度计算出来。

地球绕太阳公转的距离

在 2 时位置的刻度，另一支指针正显示地球绕着太阳公转的距离，在 20 分钟内公转了 35,740 公里。

即是说，表盘上三支红色箭头指针，同时分别指示着时间、地球自转及公转三个数据，象征奥妙的时间及空间旅程。

URWERK 创办人兼首席设计师 Martin Frei 解释道：「我认为钟表蕴含另一层哲学意义，既实在又抽象地表达人类在地球上的处境，表盘代表赤道，人觉得地球静止不动，但其实地球一直转动不息。」另一位创办人兼首席制表师 Felix Baumgartner 指出：「地球运行系于时间，自转及公转三大因素，人类亦一直努力尝试去量度及掌握这三个要素，但时空概念仍尚待深入研究。」

Caliber 12.01 机芯

UR-100 SpaceTime 腕表装配 Caliber 12.01 自动上链机芯，其底板为 ARCAP 物料，动力储备 48 小时。上链摆陀由一个扁平涡轮叶调节，将摆陀轴承受到的震荡减到最低，可避免过度上链及零件耗损。摆陀的直径较大，其部份边缘由扁平涡轮叶支撑，从而可减少质量及耗损。

URWERK 的精密测试，显示扁平涡轮叶调节系统可以有效保护摆陀，避免摆陀过于高速转动造成耗损 (摆陀每转一圈，扁平涡轮叶就会转六圈)。

Caliber 12.01 机芯的设计及构造极为精密，因为分针要在三个表盘刻度与蓝宝石玻璃表镜之间滑行，零件尺寸必须极为精准，误差必须减至最低。

UR-100 SpaceTime 的表壳或会令 URWERK 的知音人联想起品牌早期作品的设计美学，正如 Martin Frei 所解释：「九十年代后期我们推出 UR-101 及 UR-102，而最新的 UR-100 有点像 URWERK 的『回到未来』。我们将设计手法分拆重组，采用了早期部份设计元素，所以 UR-100 可说是对 URWERK 早期表壳的一种解构，例如早期表壳的拱形钢表面换上蓝宝石玻璃镜面，而钛金属及钢表壳令轮廓更加突出。我向来都不太着意于对称设计，反而着重更抢眼的线条比例。」

Under embargo till September 12, 2019
8pm Singapore time

设计灵感

Felix Baumgartner 的父亲 Geri Baumgartner 是著名的钟表修复专家，现已退休，他曾送给 Felix 一个十九世纪摆钟，该钟由 Gustave Sandoz 为 1893 年举行的芝加哥世界博览会制作，亦正是 UR-100 腕表的设计灵感。



Under embargo till September 12, 2019

8pm Singapore time

该摆钟虽然貌似校正钟，显示的却非时间，而是地球赤道自转的距离。超长的摆锤每 2.16 秒完成一次来回摆动，代表自转了 1 公里。主表盘的刻度代表 10,000 公里距离，分为 100 格，每格为 100 公里，即摆锤完成半次摆动等如地球自转了 500 米(半公里)。上端小表盘分为 10 格(10 公里)，下端小表盘分为 40 格，每格代表 1,000 公里，总共 40,000 公里，大约是赤道圆周长度。

UR-100 SpaceTime 腕表技术规格

UR-100 Iron (钛金属及钢)，限量 25 枚

UR-100 Black (钛金属及钢，黑色类钻碳涂层) ，限量 25 枚

机芯

编号: UR 12.01 自动上链机芯，扁平涡轮叶调节，减少过度上链及耗损

宝石: 39颗

摆频: 每小时 28,800 次 (4Hz)

动力储备: 48 小时

物料: 卫星小时转头由铍铜合金日内瓦十字轮推动；
镂空铝金属卡罗素；三重 ARCAP 底板

修饰: 鱼鳞纹打磨、喷砂打磨、抛光打磨
倒角打磨螺丝头

显示: SuperLumiNova夜光小时及分钟显示

漫游小时、分钟、地球自转20分钟的距离，地球公转20分钟的距离

表壳

物料: 钛金属及钢，黑色类钻碳涂层

尺寸: 41.0 毫米(阔) x 49.7 毫米(长) x 14.0 毫米 (厚)

表镜: 蓝宝石玻璃表镜

防水深度: 3ATM (30 米)

订价: 48,000 瑞士法郎，未连税

Under embargo till September 12, 2019
8pm Singapore time

URWERK 简介

URWERK创办人兼首席制表师Felix Baumgartner表示：「我们无意为现有的复杂时计机械功能研发新版本，URWERK的腕表全是原创，所以独一无二，罕有珍贵。我们的目标是超越传统制表观念。」每款URWERK腕表都是由另一位创办人兼首席设计师Martin Frei亲自设计，他说：「我的文化背景培养自己坚信创作无界限的理念，不会受制表传统框框所限，可以自由地从自己的文化根源撷取灵感。」

Felix Baumgartner的父亲及祖父都是钟表匠，工艺三代相传。Felix后来在Solothurn钟表制作学院毕业，又在父亲的工作间学懂制作三问报时、陀飞轮及万年历等复杂时计功能技术。

Martin Frei的艺术设计背景与Felix Baumgartner大相径庭：他1987年考入瑞士琉森艺术设计学院，对于绘画、雕塑以至录像等不同视觉艺术创作媒介皆有涉猎，从学院毕业时已成为拥有清晰艺术观点的艺术家。

两位创办人机缘巧合下认识，发觉大家同样对时间艺术着迷，经常促膝长谈市面发售的腕表与他们心目中的时计意念之别。

URWERK成立于1997年，一直位居独立制表工艺先锋之列。URWERK以制表工艺坊作定位，兼容传统技术与前卫设计风格，每年制作150枚腕表左右。品牌制作的前卫复杂时计别具一格，而且在独立设计研发、前卫设计，先进物料应用以及手工修饰方面都符合制表业界最严格标准。

URWERK品牌之名，来自近6,000年前美索不达米亚平原迦勒底的吾珥（Ur）古城，当时的苏美人已懂得从纪念碑的日照影子研究出时间测量单位。在德文中，Ur意指原始或原创，Werk则意谓成就或机械结构，两字加起来就有原创机芯之意，品牌以之向一代一代的前辈制表师致敬，皆因他们的努力奠定了当代高级钟表制作工艺的基础。

传媒联络:

Yacine Sar 女士

电话: +41 22 9002027

press@urwerk.com